



# Int'l:Police

## ● 國際警察

《環球時報》訪問 - 會長李雄波：

「我的心情很激動，滿懷希望！」

"I was very excited and hopeful"

Lei said in the Interview of Global Times



SERVO PER AMIKECO



## 《國際警察》十六期

本刊物屬國際警察協會 (IPA) 澳門分會所有，並為非盈利性質，免費派發至世界各地 I P A 分會及相關警務單位贈閱。

Int'l Police Vol 16

This volume is of the International Police Association (IPA) Macau Section, and it is non-profit and distributed at no charge to all IPA Sections as well as any public security related units throughout the world.

社長：李雄波  
Director : Lei Hong Po

副社長：魏忠  
Deputy Director : Ngai Chung

總編輯顧問：吳榮輝  
Editing Consultant : Ng Weng Fai

財務總監：周紀仲  
Financial Manager : Chao Kei Chong

市場總監：張建耀  
Marketing Manager : Zhang Jian-Yao

行政總監：鄭光信  
Executive Manager : Cheang Kong Son

執行編輯：李諾謙  
Executive Editor : Marco Lei

出版單位 | Publisher : 國際警察協會澳門分會 International Police Association (IPA) Macau Section

會址 | Address : Rua de Pequim 202A-246, Macau Finance Center, 16-andar-J, Macau

電話 | Tel. : (853) 2870 2993

傳真 | Fax : (853) 2870 2993

電郵 | E-mail : ipamacauphle@gmail.com

出版日期 | Publication Date : 01/2020

印刷日期 | Date of Printing : 01/2020



松花湖飲食集團（「集團」）於澳門開業超過 10 年。老闆于小姐是吉林人，當初為了讓澳門人品嘗到正宗傳統的東北餃子和北方菜而創立了「松花湖水餃」及「松花江水餃」兩個品牌。

自澳門首間餐廳於 2007 年開業以來，「松花湖飲食集團」一直擴大在澳門的版圖。現時，集團在澳門擁有及經營 7 間餐廳，包括 4 間以「松花湖水餃」為名供應中國東北菜且用餐環境優美的餐廳；2 間以「松花江水餃」為名供應較經濟中國東北菜的餐廳；及 1 間以「鳳城小廚」為名供應順德菜的餐廳。

集團的宗旨是提供品質一致且新鮮美味的中式菜餚。集團搜羅優質食材烹調菜餚，務求保留食物原有的營養和味道。集團於 2016 年 9 月在澳門設立中央廚房。中央廚房實施 ISO 22000:2005 品質管理系統，對每日配送到餐廳的食材的採購、儲存、生產及包裝設有嚴格的品質監控措施。此外，中央廚房於 2017 年獲國際認可認證有限公司頒發「危害分析重要管制點」管理系統證書。透過利用中央廚房，有助集團確保食材品質一致及準時運送到不同餐廳，透過較大的經濟規模，例如減少對餐廳廚房員工的依賴及增加食材及其他消耗品的經濟用途，從而更好地管理存貨及提升效率。在集團的努力下，在過去數年榮獲多個獎項，以表揚集團的品牌和食物品質。

### 松花湖水餃

- 澳門百老匯綜合渡假城配套大樓（一）一樓 E-1004A 及 E-1004 舖
- 澳門北京街 66-C 號怡灣閣地下 C 及 K 舖
- 澳門氹仔奧林匹克大馬路 301-323 號花城牡丹花園地下 M 至 O 舖
- 澳門新濠天地蘇濠區 FBO8 號舖

### 松花江水餃

- 澳門北京街 102G 號怡寶閣地下 E 舖及一樓
- 澳門宋玉生廣場輝苑地下 T 座

### 鳳城小廚

- 澳門俾利喇街 129A 號永利閣地下和閣樓 A 及 C 座





# 國際行政委員會

## INTERNATIONAL EXECUTIVE BOARD

根據《國際章程》第二十三條，國際行政委員會（簡稱IEB）是負責執行本會日常的管理工作。IEB的任期為四年一屆，而每位候選人只可出任一個職位（副會長除外）。因此，於二零一九年十月舉行的第六十四屆世界會員大會上，由67個分會的委員投下自己神聖一票，並選出新一屆（2020-2023）的國際行政委員會成員。各成員將繼續秉承「為友誼而服務」的宗旨服務各會員，並且努力建立良好警民關係等使命。

According to the Act.23 of 《International Statutes》，the International Executive Board (IEB) is authorised to render all acts that are in accordance with the aims of the Association and is responsible for its day-to-day management. The IEB shall be elected for a period of four years. A candidate can only run for one position (except Vice-President) on the IEB at any one time. Upon the 64<sup>th</sup> World Congress in Dubrovnik, delegates from 67 National Sections has voted for their new International Executive Board. Each IEB member will serve the Association with the spirit of Servo per Amikeco, as well as endeavouring to establish a positive relationship between citizen and police officer.



專業委員會主席  
*Chairperson of Professional Commission*

Demetris Demetriou

更多總會資訊，歡迎到官網  
More Information on IAC Website



國際秘書長  
*Secretary General*

May-Britt Rennebra



國際會長  
*President*

Pierre-Martin Moulin



國際副會長 / 社文委員會主席  
*Vice-President / Chairperson of SCC*

Kyriakos Karkalis



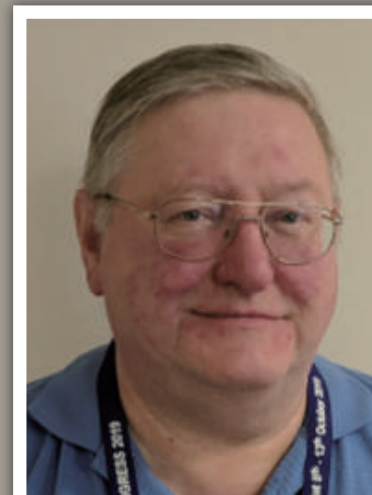
外交事務委員會主席  
*Chairperson of External Relations Commission*

Einar Guðberg Jónsson



司庫（財務範疇）  
*Treasurer Finances*

Michael Walsh



行政主任  
*Head of Administration*

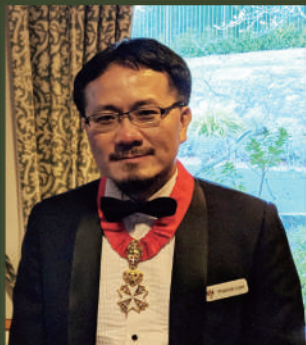
Stephen Crookard



司庫（社會範疇）  
*Treasurer Social Affairs*

Martin Hoffmann





李安 爵士

The Chevalier Patrick On LEE, KSJ  
Knight of Honour

游泳及運動用品、高爾夫球服飾、企業及公司制服、  
軍警裝備及皇室紀念品指定供應商 1992

The appointed supplier & manufacturer of swimming &  
sporting goods, golf team sportswear, corporate uniform,  
army & police equipment & Royal souvenirs since 1992

**NYC<sup>®</sup>**  
**NYCSPORTS<sup>®</sup>**

**捷榮行有限公司 JET WING LIMITED**

香港新界荃灣國瑞路88號新豐中心A座

Block A, Sun Fung Centre, 88 Kwok Shui Road, Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong

電話 Tel. : +852 2761 0587

手提 Mobile : +852 9017 8866 (WhatsApp)

傳真 Fax : +852 2713 2098

電郵 Email : pleehk88@gmail.com

[www.nyc.com.hk](http://www.nyc.com.hk)

[www.nycsports.com.hk](http://www.nycsports.com.hk)

08

本會活動  
OUR ACTIVITIES

22

封面故事  
COVER STORY

警用裝備介紹  
INTRODUCTION TO  
POLICE EQUIPMENT

會員福利及活動  
BENEFITS  
& ACTIVITIES

24

28





## 2019 澳人齊賀國慶世界步行日歡樂跑

適逢國慶日，澳門特別行政區政府與澳門特別行政區政府體育局和澳門田徑總會攜手舉辦「2019 澳人齊賀國慶世界步行日歡樂跑」，實行與民同樂，以運動方式慶祝國家大事。為了響應政府活動，身為本澳的一份子，澳門分會會長李雄波爵士身體力行，親身帶領數位理監事及親友一同參與活動，以行動支持政府，以汗水慶祝國家的大日子。



起步前留影 / Took at the Starting Point

## Running in Commemoration of National Day and World March Day 2019

To celebrate the National Day, Government of Macau SAR organized the "Running in Commemoration of National Day and World March Day 2019" in cooperation with Sports Bureau of Macau SAR and General Association of Athletics of Macau.

In response to this big event, as an NGO in Macau, our President, Chevalier Lei Hong Po of SHOSJ, took the initiative to lead several committee members and relatives to participate in the occasion, just to support the government with action and sweats.



受媒體訪問 / Interviewed by media







亞洲事務總署中國事務總局執行局長朱美興先生代表澳門分會接待在北京的西班牙分會會員，並互贈紀念品留念。  
Mr. Zhu MeiXing, the Operational Director of Chinese Affairs Headquarter of IPA-AAB acted on our behalf to meet members of IPA Spain in Beijing and exchanged the souvenir for memory.



監事長唐治平先生代表本會參與由公慶會主辦的遼寧參訪團，並與當地政府人員作交流，深入瞭解當地民情。  
Mr. Tong Chi Pang, the Chief Supervisor, represented Macau Section to participate the LiaoNing Exchange Tour for studying the local system and culture.







# 第六十四屆世界會員大會 64<sup>th</sup> World Congress







“

十月中旬，總會以及全球 67 個成員國代表抵達本年度大會主辦城市，杜布羅夫市，展開為期三天的國際會議。是次會議，除了為組織內各類活動事宜作出討論外，全員一致通過歡迎博茨瓦納分會的歸來，數個分會的簡報如斯里蘭卡的恐襲、香港社運等等。到了結尾，更迎來四年一度的國際行政委員會選舉。這可謂緊湊的三整天。

In mid-October, the IEB and delegates of 67 Sections arrived in Dubrovnik, the hosting city of the World Congress, to kick off a three-day international conference. Besides discussing events such as IPA Games, all members unanimously approved the return of the Botswana Section, and several Sections also gave presentations such as the terrorist attack in Sri Lanka and the Hong Kong Social Movement. At the end, it led the IEB election. What a busy IPA life!

”







## 國際警察組織授勳典禮

## IPA Award Ceremony





中道奕晨集團董事長 - 劉芳女士  
Chairman of Zhongdao Yichen Group - Ms. Liu Fang

澳門分會會長 - 李雄波爵士  
National President - Chevalier Lei Hong Po of SHOSJ

## 中道戰狼實業有限公司年會、國際警察組織授勳典禮

國際警察組織亞洲事務總署、澳門分會與中道奕晨集團於 2019 年 12 月 18 日在珠海市鉑爾曼酒店舉辦《中道戰狼實業有限公司年會、國際警察組織授勳典禮》。首席執行官、澳門分會會長李雄波爵士在活動中演說澳門回歸 20 年的日子來臨在即，今年亦是我國 70 週年的好日子，在此祝賀一國兩制在澳門實踐積極推進發展的成功，令到澳門城市的面貌和居民的幸福感不斷提升，更使澳門在經過 20 年發展累積起來的寶貴經驗和社會凝聚力的基礎上積極融入國家發展大局，相信在國家未來政策的配合下，澳門未來的開發及建設會更觸目亮麗。本組織作為全球最大的紀律部隊人員的非政府組織，維護人類文明及和平是我們的責任，為著推動這個艱巨的任務，本組織透過以表揚之方式去鼓勵一班正義之士對推崇社會公義和世界和平所無償付出的辛勞，今天我們藉著各位尊貴的來賓見證下向他們頒贈榮譽勳章，以聊表一點心意和崇高的敬意，沒有獎金及物質獎品，只有一塊小小的章牌，但這樣更能突顯他們的個人高尚品德的情操。這次本組織很榮幸可以與中道戰狼實業有限公司一起主辦這次非常有義意及紀念價值的活動，因為中道戰狼不單只是一間企業但有著與我們同一理念，以服務社會為先，奉行取之社會用之社會之道，這亦正正是我們能共同一起為社會和人民所作出的貢獻，我們以宣揚正能量為己任，今後希望可以為我國以及世界人民的幸福作出更多的貢獻。

## Annual Congress x Award Ceremony of Yichen 'n' IPA

On 18<sup>th</sup> December, Asian Affairs Bureau(AAB) held the occasion - Annual Ceremony of Yichen and IPA - cooperating with IPA Macau and Yichen Co. in Pullman Zhuhai. Chevalier Lei Hong Po, the Chief Executive of AAB and President of IPA Macau stated that this year was not only the 20<sup>th</sup> anniversary of Macau SAR, but also the 70<sup>th</sup> anniversary of our home country, he congratulated the success of the development of the policy - One country, two policies - which improved the living standard of this small city. With the coordination of the national policy of China, Macau SAR would be shining like a pearl than ever. As the largest law-enforcement NGO, we have the responsibility of preserving the humanity and sustaining the love 'n' peace. In order to promote this arduous vision, we encourage and recognize those righteous people to pay for social justice and world peace by presenting a Medal of Honor. This time, we were glad with pleasure to hold this meaningful occasion with Yichen Co. which is not only a business entity, but also a cooperation with the same mission as us to spread out the positive energy among the community, as well as making contributions to our home country.